

Miguel Aceituno

EN-FR/ES Translator

Córdoba, Andalucía, Spain

miguelaceso@gmail.com

<https://www.linkedin.com/in/miguel-aceituno/>



Profile

Certified translation professional with more than 10 years of experience in audiovisual and multi-media environments. I am a native speaker of Spanish and my working languages are English, French and Italian.

I have been editing and translating Spanish content in the website bikeshop.es, the Spanish version of Probikeshop, an online cycling shop. My experience also includes subtitling, text review and correction, transcreation or terminology management. Recently, I have been studying literary translation and international commerce activities.

Work Experience

Spanish Localization Editor

Probikeshop Oct 2012 - Oct 2023

- Localization and SEO on the Spanish version of the website (CMS).
- Translation of product descriptions including bikes, bike components, clothing, computers and nutrition in the cycling industry.
- Social media posts, subtitling and newsletters translation.

Freelance Translator EN/FR -> ES

2009 - Present

- Translation projects for some research publications issued by University Pablo de Olavide and the University of Cordoba.
- Website translation & design, app localization and Spanish proofreading.
- Copywriting tasks in collaborative media. Literary translation of short stories.

Education

- > Literary Translation Master's Degree at Billar de Letras 2025 - 2026
- > International Commerce Expert Course (logistics, contracts, marketing and negotiation at Cordoba Commerce Chamber. January - April 2026
- > Web Design and Creation Course - 2010
- > Postgraduate Studies on Audiovisual Translation (UAB) 2010 - 2012
- > Bachelor's Degree on Translation and Interpreting (English and French) 2004 - 2009